

Savognin Palaver Bar: Codesch da Simona Demarmels ed Anna Negrini

Dus ameias – en codesch

■ (nb) Venderde proxim preschainta Simona Demarmels ainten la Palaver Bar a Savognin igl codesch «Semperverd» tgi ella ò scretg ansemen cun la sia ameia barmeira Anna Negrini per lur lavour da bachelor. Simona Demarmels varda anavos cun nous scu tg'igl codesch è naschia e dat en'invista ainten las circumstanzas spezialas. Igl davos zap per survagneir igl diplom scu scolastas primaras è igl proceder da bachelor tgi includa tranter oter ena lavour. Chesta pon igls students realisar an furma d'ena lavour teoretica u an furma d'en'ovra. Per las dus ameias Anna Negrini e Simona Demarmels ègl bagnspert sto cler scu tgi lur lavour vigna a sa preschentar: en codesch. Uscheia on las ameias numnadamaintg pudia cumbinar dus passius comunablas, scrirever e filosofar sur dalla veta. Tottas dus vegian adegna gio gia en interess spezial per scrirever. Anna vegia practitgia tranter oter chel interess cun las sias columnas per la gasetta «Südostschweiz» e Simona vegia cunzont scretg pitschnas istorgietas da fantaschia per sazez. Er filosofar sur dalla veta seia stada ena passiu comunabla ed ena part centrala da lur amicezta. Savens seian ellas tschantadas ansemen e vegian discurreia sur digl mond, sur da tge tgi plaia ad ellas da chest mond e sur da lur chitos cuagl mond actual. Cunzont er cuagl mond digitaliso. E la lavour vegia purschia la pussebladad optimala per sfurzar ellas dad er propa piglier peda per chestas passius.

En sistem da partizun da lavour

Per tottas dus ègl sto l'amprem'eda tgi ellas en sa messas a scrirever en codesch. El-



Gl'è sto en lung proceder: Venderde pò Simona Demarmels finalmaintg preschentar igl codesch «Semperverd». MAD

las on damais stuaia amprender chel mastrign da scrirever codeschs. Pero scu ins amprendigl a scrirever codeschs? Per l'egna vegian ellas amprendia blier pertutgont scrirever e spezialmaintg sfidas da scrirever per unfants ainten la part teoretica tgi vign pretendeida dasper l'ovra. Siva seian ellas pero cunzont stadas scolastas l'egna per l'otra. Cun dar feedback anve ed anò vegian ellas adegna pudia amprender vetiers e far progress.

Sch'ins scribeva en codesch an dus ins ò pero betg angal da dominar igl scrirever, mabagn er igl scrirever communabel. Anna e Simona èn eidas avant uscheia tgi ellas on gl'amprem mess ansemen l'istorgia

e siva partia se las parts. Mintgigna scribeva uscheia en toc. Impressiunont è tgi las dus giovnas on mai gia ideas differentas. Simona declera: «L'istorgia era scu gio cò e nous vagn gia da metter ella sen palpieri.» Funziuno seia chegl naturalmaintg angal schi bagn perche gl' tgi ellas vegian gia la fidanza ainten l'otra e vegian la madema tenuta anvers igl mond.

Tschertas lavours sa laschan pero betg sparteir. Ed an chestas situaziuns on las dus giovnas stuaia davantar creativas. Cura tgi geva per tscherner noms on ellas per exaimpel agea en po scu en perign tgi tschertga noms pigls unfants: Ellas èn eidas tras ena glista cun noms ed on tschar-

nia treis favorits. Alla fegn on ellas cumparagla ed èn uscheia sa decideidas.

Scrirever an dus seia pero betg angal ena sfida. Simona accentuescha tgi seia sto en grond avantatg tgi mintgigna vegia contribuia en'otra saveida ed agens talents. Ed er an cass da bloccadas vegian ellas simplamaintg pudia dar la balla a l'otra.

Fittar suletta igl process è sto grev

La fasa la pi greva per Simona è pero betg stada chella da scrirever, mabagn igl proceder dalla publicaziun. Perche gl' tgi cun dar giu igls codeschs ins detta er giu igls dretgs. Per l'egna vegia ella all'antschatta gia da cumbatter cun las illustraziuns.

Scu scriventa ins vegia en'imaginaziun exacta da chest mond ainten l'istorgia e chella corresponda betg adegna allas imaginaziuns digl illustratur. Ella seia franca tgi er Anna ed ella vegian betg gia igl madem maletg an testa. Pero chegl seia per ella gist er igl bel ve digl codesch, tgi mintgign possa far igl sies agen maletg. En oter aspect ve da chel tgi Simona ò gia da morder èn stadas las midadas. Cunchegl tgi Anna ò stuaia deir adia a chest mond ò Simona er stuaia surluvrar parts tgi Anna veva scretg. Sainza tgi lezza vess pudia dar igl sies consentimaint. Chegl seia sto en'enorma sfida per ella ed ensacu seia ella anc adegna pi colleida cun l'amprema versiun: «Sch'ia vard sen la versiun originala, alloura ègl chegl per me l'istorgia da me e dad Anna. Chegl è per me propa la dretga istorgia. Ed ossa ègl scu en po en'otra istorgia.»

Tuttregna seiigl per ella bel da pudeir dar anavant en toc dad Anna cun la publicaziun da chest codesch.

Ed er schi Anna ò betg pudia gidar tigl davos zaps dalla publicaziun ò ella stuaia dar en stompel per metter an muvimaint chest proceder. Simona manegia: «Per me vessa mess la lavour ainten ena trocla. La lavour fissa stada per me ensatge pigl cor – en davos project communabel.» Pero Anna vegia smino tgi Simona vess forsia betg gia igl curasch suletta ed ò perche gl' procuro per sustign, er cura tgi ella era betg ple. Chegl per l'egna cun Bartolome Tscharnner e da l'otra vart cuagl genitours dad Anna tgi vegian sustignia fitg Simona e do curasch. Ossa è igl proceder a fegn e Simona sa legra da preschentar igl codesch: «La crei aint igl codesch. La crei tgi seia ena bung'istorgia.»

RTR Radiotelevision Svizra Rumantscha

SRG SSR

www.rtr.ch

al puls dal Grischun

RADIO

14.03 ARTG MUSICAL (rep.)

CONSONUS, l'ensemble vocal – in concert

Consonus – quai munta chantar, far musica da cuminanza, en armonia. CONSONUS è era il credo da l'ensemble vocal cun quest num. E quel CONSONUS laschain nus vegnir a tun en il «Artg musical». Nus tadlain parts dal concert che RTR ha registrà ils 23-03-19 a Cuir en la baselgia dal Salvader. Tgi è Consonus? Quella furmazziun sa cumpona da 30 chantadurAs



bain scolads, giuvnas e giuvenas da la regiun: Grischun-Svizra Orientala-Lucerna-Turigt. In chor che tgira in chant da qualitat cun in spectrum largt – diversas epocas, diversas terras e culturas, divers stils tutgan tar il repertori. Mauro Ursprung ha fundà CONSONUS ed el dirigia.

Redacziun: Giuseppe G. Decurtins

19.00 LA STAILALVA

L'amur dat il titel

Per oz avain nus tscherni in bel mantun chanzuns d'amur. Per ils stars dal schlager ed er per ils cumponists è l'amur adina puspè in tema fascinant. Cun il hit «Ein Tattoo für die Ewigkeit» da Klubbb3 cumenzain nus «La Stailalva» dad oz. Plinavant tadlain nus titels sco «Wenn ich

Liebe», «Himmel voller Geigen», «Schau mal», la single nova da la Kerstin Ott,



alura «Baby Its You», «Das Gefühl» euv. Redacziun: Christa Soliva

20.03 MAGAZIN DA CULTURA (rep.)

Lana & Laura e lur chanzuns cun text rumantsch



Laura Livers e Lana Kostic na discurren betg rumantsch. Casualmain han ellas dentant omaduas lavurà l'ultim temp vi da chanzuns cun text rumantsch. Emprandi d'enconuscher s'han las duas artistas a Berna durant lur studi da master en composiziun contemporana. Svelt han ellas cumenzà a far musica ensemen – l'emprim musica classica e silsuenter atgnas composiziuns. Per lur project solo ha mintgina dad ellas lavurà l'ultim temp vi d'ina chanzun cun text rumantsch.

Redacziun: Astrid Alexandre

dapli sin www.rtr.ch

RTR RTR PER ILS PITSCHENS

Dapli sin rtr.ch/uffants

SRG SSR

RTR TELESURVIGLIANT

GLI-VE A LAS 17:40
SIN SRF1

SRG SSR

HAMPI CADONAU –
IL PUNK PUR

31-10-2019, 20:00

HALLA DA GIMNASTICA
VUORZ/WALTENBURG

SRG SSR

RTR

premiera dal film
Filmpremiere

rtr.ch